

Funèbres
OLAS
phone.
es conditions.
SMART
leurs
es constamment
aux Salles de
OTTAWA
DEN
antages
ES,
ACHIQUE.
portée de toutes les
4 grandes bouteilles
ent aucun minéral,
ubion, pissenlit, rhu-
en danger.
intestins, et sont un
n, les "Amers Indil-

FAISONS JOYEUSE VIE

Dans quel vrai beau monde nous vivons! La nature nous donne la beauté des montagnes, des vallons et des océans. Rien de mieux à désirer qu'une parfaite santé: mais que de fois la plupart des gens sont sans énergie, découragés et abattus par la maladie, alors qu'ils pourraient se bien porter, puisque chaque personne qui souffre peut obtenir une preuve satisfaisante que la *Green's August Flower* les délivrera de toute maladie, comme au moment de leur naissance. La Dyspepsie et la maladie du Foie sont les causes directes de soixante-quinze pour cent des maladies telles que l'attaque bilieuse, l'indigestion, la migraine, la constipation, la prostration nerveuse, l'étourdissement, la palpitation du cœur et autres symptômes alarmants. Trois doses de *August Flower* prouveront ses effets merveilleux. Bouteille échantillon, 10 centins. Essayez-là.

MARCHE D'OTTAWA

| FARINES | |
|----------------------------|----------------|
| Farine No 1 par baril | \$ 4 50 à 4 75 |
| Farine forte de boulangers | 4 75 à 5 00 |
| Farine extra | 5 50 à 5 75 |
| Farine de sarrasin | 3 50 à 3 75 |
| Farine d'avoine | 4 00 à 4 25 |
| Farine de blé d'Inde | 3 25 à 3 50 |
| GRAINS | |
| Blé, le minot | 00 à 00 |
| Avoine | 29 à 33 |
| Blé d'Inde | 0 00 à 0 00 |
| Pois | 50 à 55 |
| Fèves | 1 00 à 1 25 |
| Sarrasin | 45 à 50 |
| Orge | 00 à 00 |
| Seigle | 00 à 00 |
| LÉGUMES | |
| Pommes de terre | 80 à 90 |
| Navets le sac | 30 à 42 |
| Betteraves le sac | 30 à 40 |
| Choux, la douzaine | 0 40 à 0 60 |
| Pommes, le baril | 1 75 à 2 00 |
| Haisins la livre | 10 à 10 |
| VOLAILLES | |
| Poulets, le couple | 4 à 60 |
| Poulets, la pièce | 40 à 50 |
| Canaards | 60 à 75 |
| Dindes, la pièce | 0 75 à 1 25 |
| Oies | 50 à 75 |
| VIANDES | |
| Bœuf, les 100 livres | 3 50 à 5 50 |
| Lard | 6 50 à 7 00 |
| Veau (au quartier) | 5 à 7 |
| Mouton do | 6 à 8 |
| DIVERS | |
| Œufs | 15 à 20 |
| Beurre, en pain | 19 à 23 |
| do en secou | 15 à 19 |
| Fromage | 13 à 15 |
| Suif brut, la livre | 4 à 5 |
| Suif fondu | 7 à 7 75 |
| Saindoux | 10 à 13 |
| Sucre d'érable | 10 à 12 |
| Miel, la livre | 12 à 13 |
| Sirop d'érable, le gallon | 1 00 à 1 00 |
| Poin, la tonne | 9 00 à 12 50 |
| Tabac | 5 00 à 6 00 |

G PHILIBERT

ORTATEUR
—DE—
Tapisseries Américaines Anglaises et Ecossaises.
COIN DES RUES DALHOUSIE ET ST. PATRICE, OTTAWA.
Ceinture, Tapisseries, Peintures préparées, Huile, Mastic, Pinceaux, Vitres.
Articles de peintre en général.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez
McDOUGALL & CUZNER
Le us ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de
GROSSE TARRIERE,
Rue Sussex, et coin de la rue Duke,
CHAUDIERES, OTTAWA.
Et à MATTAWA, P.Q.
McDOUGALL & CUZNER



CONTRAT DE LA MALLE
DES SOUMISSIONS adressées au Maître Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, Vendredi, le 5 Août 1887, pour le transport des malles de Sa Majesté, d'après un contrat proposé pour quatre ans, six fois par semaine, allant et revenant, entre Metcalfe et Ottawa, à commencer le 1er septembre prochain.
Des avis imprimés contenant des informations quant aux conditions du contrat proposé, peuvent être vus et des blancs de formules pour soumission peuvent être obtenus aux bureaux de poste de Metcalfe, Leirim, Gloucester Sud, Greely, Pont Billings, Ottawa et à ce bureau.
T. P. FRENCH,
Inspecteur des Postes
Bureau de l'Inspecteur des Postes
Ottawa, 2 Juin 1887.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

— DU —
"CANADA"
ET OR
L'Union Nationale
524 RUE SUSSEX,
OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes

D'IMPRESSIIONS

TELLES QUE:
Livres,
Lôtes de comptes,
Memorandums,
Cartes d'affaires,
Cartes de visite,
Chèques,
Billets,
Traités,
Enveloppes
Catalogues,
Listes de prix,
Programmes,
Circulars,
Affiches,
Placards,
Lettres funéraires
Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte,
Déclarations sur billet,
Demandes de plaideroy,
Comparutions,
Subpoenas,
Affidavits,
Oppositions
Fiats,
Inscriptions
Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente,
Contrats de mariage,
Blancs de billet,
Procurations
Quittances,
Transports,
Protêts,
Obligations, etc!
Pour les Grefstres et les Commissaires
Blancs simples de sommation,
Tiers-Saisie après jugement

POUR LES SEC.-TRESORIERES

Listes d'évaluation,
Listes De Perception,
Liste Alphanbétique d'électeurs

LE TOUT SUR BON PAPIER

PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.
ABONNEMENTS:
LE CANADA "quotidien, par an, \$3.00
L'UNION NATIONALE "hebdo., do \$1.00
Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur
MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS,
(Glaces de fabrique allemande et anglaise)
Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,
Aussi, toutes sortes de Peintures, Ca dres en pluche, et de canevass pour tableaux
LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QU'LE MOIS
IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURES
Venez me faire une visite, Et vous vous épargnerez au moins de 10 à 25 par cent.
N. B.—Je vendrai aux marchands les mouleurs, cadres, peintures, miroirs, canevass pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.
W. A. ARMOUR,
452 rue Sussex.

EST-CE BIEN LE "New Williams"

la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir?
Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.
Faites-en l'essai.
C. McDIARMID,
163, rue Sparks.

Chemins de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE ENTRE OTTAWA, QUEBEC ET MONTREAL.

| VALEURS DES HRS. | Express Direct | Express local. | Express local. | Express du soir. |
|----------------------|----------------|----------------|----------------|------------------|
| Laisse Ottawa..... | a.m. 8 25 | a.m. 4 20 | p.m. 5 32 | |
| Arr. à Montréal..... | 8 20 | 12 35 | 8 30 | 9 00 |
| Arr. à Québec..... | 2 20 | | 6 30 | 6 30 |
| Laisse Québec..... | 10 00 | 10 00 | | 2 30 |
| Laisse Montréal..... | a.m. 9 00 | p.m. 7 15 | a.m. 8 00 | p.m. 8 00 |
| Arrive à Ottawa..... | 12 23 | 11 35 | 10 15 | 11 35 |

D'ÉLEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.
Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'intercolonial.
Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre

BRANCHE D'AYLMER:
Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m.
Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.
SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA
Laisse Ottawa..... 7 00 a.m. 2 00 p.m.
Arr. à Prescott..... 9 45 a.m. 4 05 p.m.
Laisse Prescott..... 7 00 a.m. 2 05 p.m.
Arr. à Ottawa..... 10 00 a.m. 4 10 p.m.
Connection par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.
La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 1^{er} Août 1884:
L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm
" Arr. à Toronto à 9.50 pm
du soir quitte Ottawa à 11.45 pm
" Arr. à Toronto à 8.30 am
" du jour quitte Toronto à 8.30 am
" Arr. à Ottawa à 5.00 pm
" du soir quitte Toronto à 8.00 pm
" Arr. à Ottawa à 4.38 am
Chars palais élégants sur les trains du jour.
Chars dorétoirs somptueux sur les trains du soir.
Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.
Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.
Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.
42 RUE SPARKS
D. McNICOLL
Agent général des passagers.
J. E. PARKER,
Agent de Billet.
W. WHYTE
Seraideant-général.
W. G. VANBORNE,
Président

Tailles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada
JACOB ERBATT
MAGASIN PALAIS DE MEUBLES
28 RUE RIDEAU.
N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine!

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!
Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.
RELIURE, PAPETERIE.

LES sous-sousés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix courant ordinaire. Tableaux, Livres MSS achetés sur ordre.
Tous les livres neufs et de second-maïn et les revues seront livrés dans le plus

OU' AUX COLONIES

Courts délais. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.
J. MOSCRIPT, PYE et Cie.
Relieurs Exportateurs, Papetiers, Éditeurs
154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSSE.
BONNE NOUVELLE DU PAYS!
Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

Cinquante pour cent de moins

société) qui a acquis une grande expérience dans les différents besoins des dames et des messieurs à l'étranger et dans les colonies, agit comme agent général, et exécute avec économie et célérité des commissions qu'on lui confie, pour toute demande petite ou grande venant de l'Europe. Des correspondants dans toutes les parties.
Manufactures et patentes, aussi entrepris financiers et commerciales placées sur le marché anglais. Honoraires payés d'avance £25 sterling. Parentés recherchées.
Épargnez du temps, des peines et des dépenses, en communiquant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow.
Une remise sera dans tous les cas accompagnée d'instructions.
Ottawa, 16 Novembre 1886—3m.

La **VELOUTINE**
Poudre de Riz Spéciale au Bismuth
CH. FAY, 9, rue de la Paix, PARIS

La Crème **IMPERATRICE** SE TROUVE **La VELOUTINE**
CH. FAY Chez tous les Parfumeurs CH. FAY

GRAINS de Santé
de docteur **FRANCK**

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'île du Prince Edouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.
Des nouveaux et élégants chars-palais grésés de buffis et chars-dorétoirs font partie de chaque train-exprès.
Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi par le train de 8.30 du matin.
Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.
Depuis des années, l'expérience a démontré que l'intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.
Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à
E. KING, Agent de billets,
No. 27, rue Sparks, Ottawa.
ROBERT B. MOODIE,
Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.
D. POTTINGBER,
Surintendant général.
Bureau du chemin de fer,
Moncton, N. B., 1er Dec., 1886. 1a

Vente de Bois et Terrains

PLUSIEURS lots en bois déboit situés dans les Townships de Allan, Assiniboia, Bidwell, Billing, Camarvon, Campbell, Howland, Shegungah, Tekkumsh et Mills, sur l'île Manitoulin, dans le District d'Algoma, dans la Province d'Ontario, seront offerts en vente par encan public, en blocs de 200 acres, plus ou moins le 1er Septembre prochain, à 10 hrs. a.m., au bureau des Terres Indiennes, dans le village de Manitowaning.
Conditions de vente:—Bonus pour bois payable comptant, prix de terrain, payable comptant, un droit de licence aussi payable comptant et les droits sur le bois conformément au tarif à être payés après la coupe du bois.
Les terres sur lequel le bois se trouve seront vendues avec le bois sans conditions au sujet de la colonisation.
Dans le même temps et place du bois de commerce de pas moins de neuf pouces de diamètre à l'extrémité, sur la réserve de la rivière Espagnole et de la réserve du bas de la rivière Française sera offert en vente au comptant avec un bonus annuel de rente sur le terrain de \$1 par mille carré, les droits à être payés sur la coupe du bois, conformément au tarif de ce Département.
Pour plus amples détails s'adresser à **Jas. C. Phipps, Cer.,** Surintendant des Indiens, Manitowaning, ou au sous-signé.
Aucun journal ne devra publier cet avis sans un ordre direct émanant de l'imprimeur de la Reine.
L. YANKOUGHNET,
Député du Surintendant Général
des Affaires des Sauvages
Dépt. des Affaires des Sauvages,
Ottawa, 2 Juin 1887.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie.,
Soliciteurs de Brevets d'Inventors
Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois
Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.
J. COURSOLLE & Cie.,
CHAMBER VICTORIA,
Vis-à-vis le bureau des Brevets,
OTTAWA, Ont.
B. P.—Boite 65.
24 Fév 1887.

CHANTELOUP

MONTREAL, P. Q.
Fonderies de Cloches
POUR EGLISES.
SEULES OU EN CARILLONS,
AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS,
A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines.
Fournitures pour intérieur des églises.
Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes.
Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.